



ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

DECEMBER 11
Third Sunday of Advent

2022

11 DE DICIEMBRE
Tercero Domingo de Adviento

3475 SW 17th St. | Miami, FL 33145
P: (305) 446-2427 | Fax: (305) 445-7448

CONTACT

Pastor

Rev. Francisco Hernandez
pastor@straymondchurch.com

Deacon

Deacon Eduardo Blanco
eblanco@stbhs.org

Office Manager

Olga Orozco
officemanager@straymondchurch.com

OFFICE HOURS/ HORARIO de la OFICINA

Monday to Friday Saturday & Sunday
Lunes a Viernes Sabado & Domingo
8:00 AM - 7:00 PM 8:00 AM - 2:00 PM

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Monday to Friday Saturday / Sabado
Lunes a Viernes Español
Español 8 AM
7:30 AM & 6 PM 5 PM (Vigilia)

Domingo - 8AM, 12PM, 3PM, 6PM
Sunday - 10AM

CONFESIONES

Sabados
4PM - 4:45PM
Entrada principal de la Iglesia.

GIFT SHOP / TIENDA DE REGALOS

Visit the office for assistance.
Visite la oficina para asistirlo.

CCD / CATECISMO

Para registrar a su hijo (a) para el curso de primera comunión o de confirmación, por favor de escanear el código abajo o visitando la pagina siguiente:
<https://forms.office.com/r/YrHFJBA4uQ>



straymondchurch

St. Raymond Catholic Church



A N G E L U S

V. *And the Word was made flesh.
Y el Verbo se hizo carne.*
R. *And dwelt among us.
Y habitó entre nosotros.*

*Hail Mary,
full of grace,
The Lord is with thee.*

*Dios te salve,
María,
llena eres de gracia,
el Señor es contigo.*

©Diocesan - The Visitation - Philippe De Champagne, 1643

Parish Ministries/Ministerios Parroquiales

Hora	Lunes	Salón	Hora	Jueves	Salón
10:00 AM	3ra Edad (2 ^{do})	Fátima	7:00 PM	Young Adults	Padre Pio
7:30 PM	Emaús Mujeres (2 ^{do})	Cristo Rey	7:30 PM	Grupo de Oración	Cristo Rey
7:30 PM	Emaús Hombres	Padre Pio		Viernes	
	Martes		7:00 PM	Boys / Girls Scouts	Cristo Rey
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	8:00 PM	Youth Group	Fátima
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey		Sábado	
	Miércoles		9:00 AM	Padres y Madres Orantes	Capilla
4:30 PM	Legión de Maria	Fátima	9:30 AM	CCD / Catecismo	Cristo Rey
6:00 PM	St. Vincent de Paul	Padre Pio	9:30 AM	CCD / Catecismo	Fátima
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima		Domingo	
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	1:00 PM	Respect Life (1st Sun.)	Cristo Rey
7:30 PM	Caballeros Católicos (3 ^{ro})	Padre Pio			

Third Sunday of Advent

Tercer Domingo de Adviento

"Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way before you." Matthew 11:10
 "He aquí que yo envío a mi mensajero para que vaya delante de ti y te prepare el camino." Mateo 11:10

HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

Sábado, 10 de Diciembre	
5:00 PM	† Familia Zayas † Georgina Piza † Mauro Zigni † Hilda Cue † † Adelia Agustina Mendoza † Emilio & Raquel Hernandez & Hijos † † Josefa Salman † Zahi Salman † Donald Stuart † Jose Mauro Rossell † † Belarmino Figueroa Dubon † Humbelina Estrada † Ramon Estrada † Agradecimiento a: La Virgen de Loreto Intención de: Maria del Carmen Rodriguez
Domingo, 11 de Diciembre	
8:00 AM	† Familia Bonet † Carmina Cienfuegos † Olga Lidia Pages † † Galia Perea † Orlando Zeledón † Agradecimiento por: Jael Albury
10:00 AM	† Beatriz Diego † Alice Lauretta Devlin † Almas del Purgatorio † † Charles Hilbert †
12:00 PM	† Domingo Richulli † William Ibarra † Maria Medina Romero † † Miguel Romero Alcázar † Antonio Trocha † Jorge Abadie †
3:00 PM	Pro-Populo (Por Nuestra Comunidad)
6:00 PM	† Jose Miguel Hani † Manuel Gonzalez †
Lunes, 12 de Diciembre	
7:30 AM	† Louise Garavaria † Aida Beltrán † Carmina Cienfuegos † Galia Perea † † Rev. Vincent Nowack † Olga Lidia Pages † Pedro Gonzalez † Agradecimiento por: Natalie Bonet
6:00 PM	† Jose G. Codina † Lucia Garcia & Familia † Cervando Diego † † Zoraida Molina † Anita French de Larrea † Lilia Seguí † † Jorge Abadie † Agradecimiento a: La Virgen de Guadalupe
Martes, 13 de Diciembre	
7:30 AM	† Abelardo, Maria & Matilde Blanco † Daniela & Caridad Calvache † † Aleida Pumariega † Rev. Jose Biain † Modesta Rodriguez † † Aleida Perez † Carmina Cienfuegos † Galia Perea † Olga Lidia Pages †
6:00 PM	† Fernando Recio † Marta Elena Pachón † Ruth Caballero de Saco † † Zurama Mier † Ramon Mier †
Miércoles, 14 de Diciembre	
7:30 AM	† Carmina Cienfuegos † Rev. Ernesto Molano † Galia Perea † Agradecimiento por el Cumpleaños de: Mateo Finochiaro
6:00 PM	† Carmen Cuadrado Ferreira † Dario Curiel Carias † Jorge Abadie †
Jueves, 15 de Diciembre	
7:30 AM	† Alex Bonet † Carmina Cienfuegos † Galia Perea † Joseph Hauser †
6:00 PM	† Pedro Luis Hernandez † Joe Gonzalez † Nora Martinez de Castro † † Joaquín Santos † Ramon Negrín † Familia Schiffino Perez †
Viernes, 16 de Diciembre	
7:30 AM	† Erlinda Bernuy de Vallejos † Angelica Chantayon † Galia Perea † † Dulce Marimon † Carmina Cienfuegos † Pedro Gonzalez † † Sussy Riggins † Agradecimiento por el Aniversario de Matrimonio #34 de: Jose Antonio Vega & Clara Feliz Agradecimiento por el Cumpleaños de: Ernesto Gavarria, Catalina Flores-Gandia, Xiomara E. Baltodano
6:00 PM	† Jose Alberto de Abreu † Carmen Luisa Castro de Suhr † Jorge Abadie † † Carlos Suhr Uslar † Juan Romagoza † Luis Echenique † † Humberto Gallo † Maria de Lourdes Gonzalez del Valle † Agradecimiento por el Aniversario de Matrimonio #48 de: Rubén & Maria Elena Castillo Agradecimiento a: San Lázaro
Sábado, 17 de Diciembre	
8:00 AM	† Jose Paya Martin † Carmina Cienfuegos † Antonio Bonet † † Rev. Michael Reilly † Agradecimiento por: Caitlin Bounds Salud de: Anthony Pomar, Adelaida Jorge

LECTURAS DEL DIA

Domingo:	Tercer Domingo de Adviento Is 35, 1-6a. 10; Sal 145, 7. 8-9a. 9bs-10; Sant 5, 7-10; Mt 11, 2-11
Lunes:	Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe Za 2, 14-17 o Ap 11, 19; 12, 1-6. 10; Jdt 13, 18bcde. 19; Lc 1, 26-38 o Lc 1, 39-48
Martes:	Memoria de Santa Lucia, Virgen y Mártir So 3, 1-2. 9-13; Sal 33, 2-3. 6-7. 17-18. 19 y 23; Mt 21, 28-32
Miércoles:	Memoria de San Juan de la Cruz, Presbítero y Doctor de la Iglesia Is 45, 6-8. 18. 21-25; Sal 84, 9ab-10. 11-12. 13-14; Lc 7, 19-23
Jueves:	Is 54, 1-10; Sal 29, 2 y 4. 5-6. 11-12a y 13b; Lc 7, 24-30
Viernes:	Is 56, 1-3. 6-8; Sal 66, 2-3. 5. 7-8; Jn 5, 33-36
Sábado:	Gn 49, 2. 8-10; Sal 71, 2. 3-4ab. 7-8. 17; Mt 1, 1-17

SUNDAY STEWARDSHIP OFFERING / OFRENDA DOMINICAL

SATURDAY / SABADO		Dec. 03 – Dec. 04, 2022
5:00 PM	\$1,021.00	GRAND TOTAL
SUNDAY/DOMINGO		
8:00 AM	\$975.00	\$10,653.92
10:00 AM	\$1,275.00	
12:00 PM	\$717.00	¡GRACIAS! / THANK YOU!
3:00 PM	\$893.00	
6:00 PM	\$604.00	Average Weekly Expenses / Promedio de Gastos Semanales
DAILY / BUILD. FUND	\$1,171.00	
BLESSED SAC/CANDLES	\$585.00	
OFFICE/STOLE FEES	\$2,358.00	
MAIL/DROP OFF/GIFTS	\$178.00	
GIFT SHOP	\$848.92	\$10,000



Nuestra tienda de regalos esta abierta y equipada con todos sus regalos para Adviento y Navidad. Visítenos hoy!

Our gift shop is open and stocked with all your Advent and Christmas gifts. Visit us today!



El Café en Comunidad esta abierto los domingos de 8am-2pm.
 Se ofrece café con leche, pastelitos, empanadas, sándwiches, postres, sodas y mucho mas!
 Visítenos en el Jardín de las Estaciones hoy!



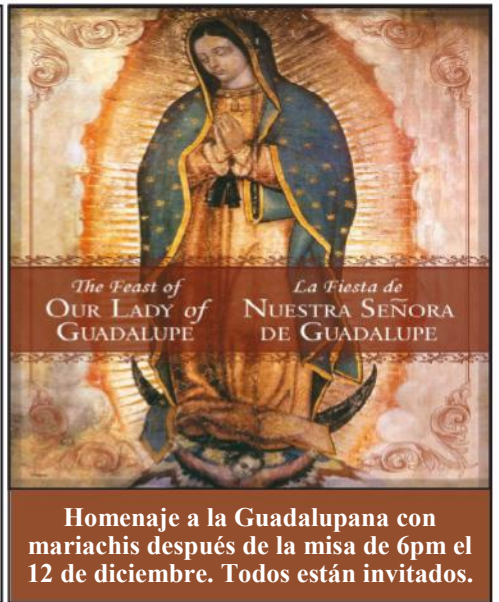
**CHURCH AND CHAPEL
SANCTUARY LIGHTS**

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice

Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla. Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección

Church Sanctuary Light
December 11 - December 17, 2022
Salud de Leonor, Florinda & Guillermo
Requested by Marta Lopez

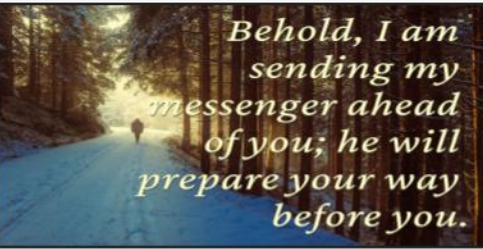
Fátima Chapel Sanctuary Light
December 11 - December 17, 2022
Familia Knoeffler
Requested by Thelma Knoeffler



**MASS INTENTIONS /
INTENCIONES DE LA MISA**

The 2023 Mass intentions book is now open. Please pass by the rectory office to reserve your dates.

El libro de las intenciones de la Misas del 2023 ya está abierto. Por favor, pase por la oficina de la rectoría para reservar sus fechas.



**Concierto Navideño Internacional /
International Christmas Carols Concert**
December 23, 2022 Parish Hall 7:00 PM
Dirección: Clary Varona con Artistas Invitados
Cash Bar and Snacks not included
St. Raymond Church

Sábado 17 de Diciembre de 2022
9:00 am - 2:00 p.m.

RETRO DE ADVIENTO Dirige: P. Inocencio Llamas

"Preparando el Corazón para la Navidad"

Donación \$10

Parish Hall St. Raymond Church 3475 SW 17 Street. Miami, FL 33145

FIESTA DE FIN DE AÑO
Cena - Baile - Cash bar

Day: Saturday, December 31 ST, 2022
Time: 7:00 p.m. - 1:00 a.m.
Place: Parish Hall
Formal attire / Vestido Formal

\$ 40 Adultos \$ 20 Niños de 5 a 12 años

St. Raymond Catholic Church 3475 SW 17 Street, Miami, FL 33145
Organized by: D Blanc Events Group Caterers Service. **2022**

Gospel Reflection

The third Sunday of Advent is traditionally called Gaudete Sunday. Gaudete is the Latin word meaning "rejoice". This Sunday is so named because "Rejoice" is the first word in the entrance antiphon for today's Mass taken from Philippians 4:4,5: "Rejoice in the Lord always; again I say, rejoice! The Lord is near." Some people mark this Sunday on their Advent wreath with a pink candle instead of a purple candle. This Sunday is a joyful reminder that our salvation is near.

This week's Gospel Reading continues our Advent reflection on the person and message of John the Baptist. Last week we heard John speak about his relationship to the coming Messiah, Jesus. This week, we hear Jesus' message to John the Baptist, now in prison, about the signs of the kingdom found in Jesus' ministry and Jesus' assessment of John's role in the Kingdom of God.

The Gospel of Matthew tells the story of John's arrest in chapter 14: 3-12. In today's Gospel, John sends word to Jesus from prison, asking if Jesus is the Messiah for whom he has been waiting. Jesus responds by pointing to the miracles that he has worked and invites John and the other hearers to make their own determination. In his next breath, however, Jesus praises John for his role in preparing the way for Jesus. Then Jesus says that all of those who work for the Kingdom of God will be as great as John and even greater.

Jesus' message to John about the signs of the kingdom being performed recalls the salvation described by the prophet Isaiah. This passage is a reminder that the beginning of salvation is already mysteriously present to us, but also yet to be fulfilled. Salvation is already in our midst as manifest in the miraculous deeds of Jesus and in the Church. But salvation is also to be fulfilled in the coming reign of God. Even as we observe our world today, we can find glimpses of God's work among us. Even more, we help to prepare the way for God's kingdom by our words and our deeds. This message is indeed a cause for rejoicing.

loyolapress.com

Reflexión del Evangelio

El tercer domingo de Adviento se llama tradicionalmente Domingo de Gaudete. Gaudete es la palabra latina que significa "regocíjate". Este domingo se llama así porque "Alégrate" es la primera palabra en la antifona de entrada para la Misa de hoy tomada de Filipenses 4:4,5: "Regocíjate siempre en el Señor; otra vez digo, ¡regocíjate! El Señor está cerca". Algunas personas marcan este domingo en su corona de Adviento con una vela rosa en lugar de una vela morada. Este domingo es un recordatorio gozoso de que nuestra salvación está cerca.

La lectura del Evangelio de esta semana continúa nuestra reflexión de Adviento sobre la persona y el mensaje de Juan el Bautista. La semana pasada escuchamos a Juan hablar sobre su relación con el Mesías venidero, Jesús. Esta semana, escuchamos el mensaje de Jesús a Juan el Bautista, ahora en prisión, sobre las señales del reino que se encuentran en el ministerio de Jesús y la evaluación de Jesús del papel de Juan en el Reino de Dios.

El Evangelio de Mateo cuenta la historia del arresto de Juan en el capítulo 14: 3-12. En el Evangelio de hoy, Juan envía un mensaje a Jesús desde la prisión, preguntando si Jesús es el Mesías que ha estado esperando. Jesús responde señalando los milagros que ha obrado e invita a Juan y a los otros oyentes a tomar su propia determinación. En su siguiente aliento, sin embargo, Jesús alaba a Juan por su papel en la preparación del camino para Jesús. Entonces Jesús dice que todos los que trabajan para el Reino de Dios serán grande como Juan y aún mayor.

El mensaje de Jesús a Juan acerca de las señales del reino que se está llevando a cabo recuerda la salvación descrita por el profeta Isaías. Este pasaje es un recordatorio de que el comienzo de la salvación ya está misteriosamente presente para nosotros, pero también aún no se ha cumplido. La salvación ya está en medio de nosotros, como se manifiesta en las obras milagrosas de Jesús y en la Iglesia. Pero la salvación también debe cumplirse en el reino venidero de Dios. Incluso mientras observamos nuestro mundo hoy, podemos encontrar vislumbres de la obra de Dios entre nosotros. Aún más, ayudamos a preparar el camino para el reino de Dios con nuestras palabras y nuestras obras. Este mensaje es realmente motivo de regocijo. loyolapress.com

★ ANDRES REDONDO, M.D.
- PULMONOLOGO -
ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO



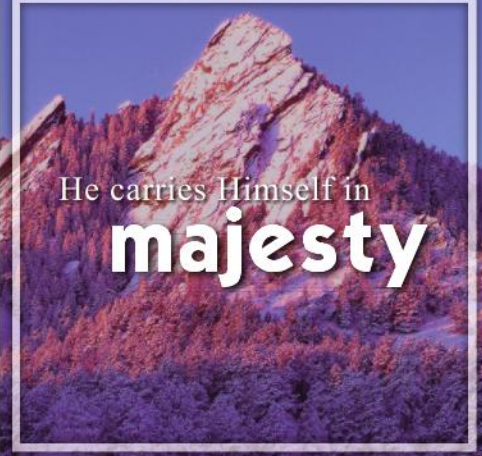
305-567-1999
 3181 Coral Way
 Miami, FL 33145

AGH
 LAW OFFICES OF
Armando G. Hernandez



Personal Injury
Lesiones Personales
Vehicular Accidents
Accidentes de Vehiculos
Slip-and-Fall
Caidas
Property Claims
Reclamaciones de Seguros de Propiedad

Armando G. Hernandez
 -Hablamos Español-
305.517.3540
www.aghlawfirm.com




He carries Himself in
majesty

EWTN.COM/Radio



EWTN | Global Catholic Radio
TUNE IN

catholicmatch®
 Florida



CatholicMatch.com/goFL

DSmile DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO
 PUT A SMILE ON YOUR SMILE DENTIST

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029
 admin@dsmileus.com | www.dsmileus.com



New patients promotions. Accept most dental insurances. **HABLAMOS ESPAÑOL**



Society Cleaners
 Wedding Gown Cleaning
 And Preservation Specialist

3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

catholicmatch®
 Florida



CatholicMatch.com/goFL

Thank Your Advertisers!

Their support helps provide this bulletin at no cost to the church.

Connect with your Parish!

- Advertise • Promote
- Support

1-800-292-9111

Your Church is closer than you think...

Bulletins
 Directions
 Mass Times
 Local Businesses

Visit **DISCOVERMASS.com**

St. Michael the Archangel Catholic School
PK3 - 8^{vo} Grado

Fe. Excelencia. Servicio.

¿Por qué St. Michael?
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos,
 Relaciones Sociales Saludables,
 Ambiente Familiar
 Asequible/Becas
Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Visitenos

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am



\$50 descuento de matricula con esta tarjeta - Nuevas Familias

St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

St. Michael the Archangel Catholic School
PK3 - 8th Grade

Faith. Excellence. Service.

Why St. Michael?
 Academic Excellence, Emphasis on Catholic Values, Healthy Social Relationships,
 Family Oriented Environment
 Affordable / We Accept Scholarships
Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Open House

March 16 th & 30 th	8-11 am
April 11 th & 27 th	8-11 am
May 12 th & 26 th	8-11 am



\$50 off registration with this postcard - New Families

St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

myParish

The App for Catholic Life Every Day

www.myParishApp.com

Available on the **App Store** | **ANDROID APP ON Google play**